

Feuille Fédérale

Berne, le 21 août 1970 122^e Année Volume II

N^o 33

Paraît, en règle générale, chaque semaine. Prix: 40 francs par an; 23 francs pour six mois; étranger: 52 francs par an, plus la taxe postale d'abonnement ou de remboursement.

10656

Rapport du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant le résultat de la votation populaire du 7 juin 1970 sur l'initiative contre l'emprise étrangère

(Du 12 août 1970)

Monsieur le Président et Messieurs,

Le 20 mai 1969, le Comité de l'initiative contre l'emprise étrangère a remis au Conseil fédéral une initiative populaire contre l'emprise étrangère, appuyée par 70 292 signatures valables.

Vous avez décidé, le 20 mars 1970, de soumettre cette initiative au vote du peuple et des cantons et d'en recommander le rejet.

La votation a eu lieu le 7 juin 1970. Le résultat en est consigné dans le tableau ci-après.

Il en ressort que l'initiative a été rejetée par 654 844 voix contre 557 517 et par 13 cantons et 4 demi-cantons contre 6 cantons et 2 demi-cantons.

Deux réclamations sont parvenues du canton du Tessin. Dans les deux cas, il s'agit d'un bureau de vote de Lugano dans lequel, pendant un certain temps, les bulletins de vote officiels faisaient défaut et ont été remplacés par des bulletins multicotiés avec la réponse en blanc. Le Département de l'intérieur du canton du Tessin nous a déclaré que, contrairement aux assertions des auteurs des réclamations, ces bulletins ont été déclarés valables. Ces réclamations ne peuvent donc être prises en considération. D'ailleurs, même si elles

étaient admises, elles n'auraient aucune influence sur le résultat de la votation dans la commune de Lugano et, à plus forte raison, dans l'ensemble du canton du Tessin.

Nous avons l'honneur de vous proposer d'homologuer le résultat de la votation en adoptant le projet d'arrêté fédéral ci-annexé.

Veillez agréer, Messieurs le Président et Messieurs, les assurances de notre haute considération.

Berne, le 12 août 1970

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,

Tschudi

Le chancelier de la Confédération,

Huber

(Projet)

**Arrêté fédéral
concernant le résultat de la votation populaire du 7 juin 1970
sur l'initiative contre l'emprise étrangère**

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,

vu les procès-verbaux de la votation du 7 juin 1970 sur l'initiative populaire contre l'emprise étrangère, du 20 mai 1969;

vu le rapport du Conseil fédéral du 12 août 1970, duquel il ressort que l'initiative a été rejetée par 654 844 voix contre 557 517, sur 1 212 361 suffrages valablement exprimés et par 13 cantons et 4 demi-cantons contre 6 cantons et 2 demi-cantons,

arrête:

Article premier

Il est pris acte du résultat de la votation populaire du 7 juin 1970.

Art. 2

L'initiative du 20 mai 1969 contre l'emprise étrangère est déclarée rejetée.

Votation populaire du 7 juin 1970 sur l'initiative contre l'emprise étrangère

Cantons	Electeurs	Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Vote des cantons	
		Bulletins rentrés	en pour-cent	Blancs	Nuls				Oui	Non
Zurich	287 456	230 039	80	2 181	111	227 747	99 271	128 476		1
Berne	279 136	192 774	69,1	1 183	363	191 228	99 586	91 642	1	
Lucerne	77 696	61 090	78,6	448	62	60 580	33 099	27 481	1	
Uri	9 637	7 819	81,1	64	60	7 695	4 868	2 827	1	
Schwyz	24 426	17 465	71,5	74	16	17 375	9 138	8 237	1	
Unterwald-le-Haut ...	7 002	4 678	66,8	27	4	4 647	2 534	2 113	1/2	
Unterwald-le-Bas ...	7 143	5 743	80,4	35	24	5 684	3 167	2 517	1/2	
Glaris	10 481	7 967	76	30	10	7 927	3 688	4 239		1
Zoug	16 660	13 815	82,9	106	25	13 684	6 537	7 147		1
Fribourg	51 168	32 498	63,5	221	199	32 078	16 124	15 954	1	
Soleure	60 196	49 408	82,1	591	616	48 201	24 757	23 444	1	
Bâle-Ville	66 104	45 311	68,5	178	23	45 110	21 077	24 033		1/2
Bâle-Campagne	51 855	37 509	72,3	212	36	37 261	14 727	22 534		1/2
Schaffhouse	18 814	16 687	88,7	344	15	16 328	6 587	9 741		1
Appenzell Rh.-Ext. ...	13 459	9 892	73,5	112	19	9 761	4 186	5 575		1/2
Appenzell Rh.-Int. ...	3 761	2 381	63,3	24	7	2 350	1 169	1 181		1/2
Saint-Gall	96 907	74 634	77	692	320	73 622	33 951	39 671		1
Grisons	42 109	28 369	67,4	341	49	27 979	11 338	16 641		1
Argovie	108 514	92 906	85,6	1 346	82	91 478	43 444	48 034		1
Thurgovie	45 482	37 189	81,8	472	67	36 650	14 869	21 781		1
Tessin	58 186	42 626	73,3	422	111	42 093	15 273	26 820		1
Vaud	130 064	92 266	70,9	488	129	91 649	37 881	53 768		1
Valais	57 047	36 863	64,6	264	82	36 517	16 808	19 709		1
Neuchâtel	43 145	32 097	74,4	223	47	31 827	12 457	19 370		1
Genève	75 329	54 632	72,5	1 662	80	52 890	20 981	31 909		1
Total	1 641 777	1 226 658	74,1	11 740	2 557	1 212 361	557 517	654 844	6 ² / ₂	13 ⁴ / ₂
						Majorité absolue: 606 181				

Rapport du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant le résultat de la votation populaire du 7 juin 1970 sur l'initiative contre l'emprise étrangère (Du 12 août 1970)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1970
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	33
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	10656
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	21.08.1970
Date	
Data	
Seite	301-304
Page	
Pagina	
Ref. No	10 099 573

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.